

Scarica dagli store l'app View Wireless sul tablet/smartphone che userai per la configurazione • Download the View Wireless App from the stores onto the tablet/smartphone you will be using for configuration • Téléchargez depuis les stores l'appli View Wireless sur la tablette/le smartphone que vous utiliserez pour la configuration • Descargue la aplicación View Wireless en la tablet o el smartphone que vaya a utilizar para la configuración • Laden Sie die App View Wireless aus den Stores auf das für die Konfiguration verwendete Tablet/Smartphone • Εκτελέστε λήψη από τα store της εφαρμογής View Wireless στο tablet/smartphone που θα χρησιμοποιήσετε για τη διαμόρφωση

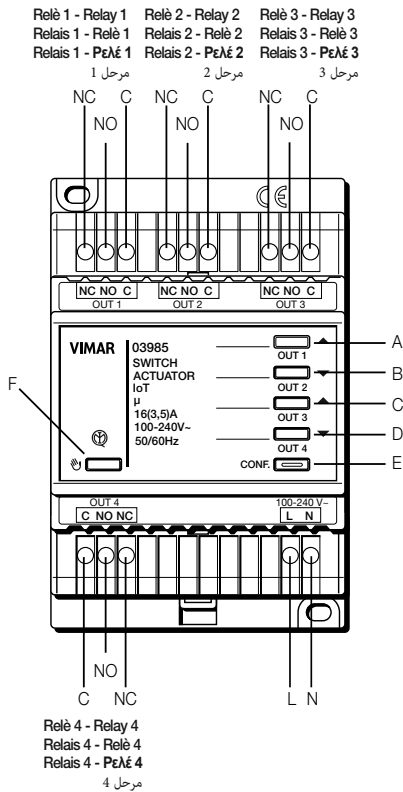
قم بتنزيل التطبيق View Wireless من المتاجر على الكمبيوتر اللوحي/الهاتف الذكي الذي ستستخدمه لضبط وتهيئة الإعدادات



Ti servirà inoltre • You will need • Vous en aurez besoin • También lo necesitarás • Du wirst es auch brauchen • Χρειαστείτε τα εξής • ستحتاج إلى

Gateway • Gateway • Passerelle • Gateway Gateway • Gateway • Gateway اتصال بوابة	Art. • Κωδ. • المنتج 30807.x - 20597 -19597- 16497 - 14597
App View per la gestione da smartphone/tablet • View App for management via smartphone/tablet App View pour la gestion via smartphone/tablette • Aplicación View para el control por smartphone/tablet App View für die Verwaltung über Smartphone/Tablet • Εφαρμογή View για διαχείριση από smartphone/tablet App View للتحكم من خلال الهاتف الذكي/الكمبيوتر اللوحي	
Assistenti vocali Alexa, Google Assistant, Siri, Homekit per l'eventuale comando voce • Alexa, Google Assistant, Siri and Homekit voice assistants for possible voice operation Assistants vocaux Alexa, Google Assistant, Siri, Homekit éventuellement pour la commande vocale • Asistentes de voz Alexa, Google Assistant, Siri, Homekit para el posible comando de voz Sprachassistenten Alexa, Google Assistant, Siri, Homekit zur Sprachsteuerung • Αφηγητές Alexa, Google Assistant, Siri, Homekit για πιθανή φωνητική εντολή أنظمة الدعم الصوتي Alexa و Google Assistant و Siri و Homekit عند استخدام الأوامر الصوتية	

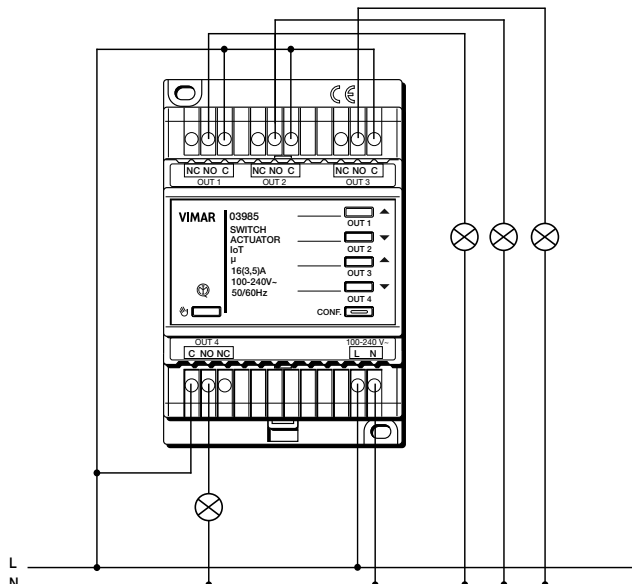
VISTA FRONTALE • FRONT VIEW • VUE DE FACE • VISTA FRONTAL • FRONTANSICHT • ΜΠΡΟΣΤΙΝΗ ΠΛΕΥΡΑ • منظر أمامي



- A: Led e Pulsante attuazione relè 1 • LED and button to actuate relay 1  
Led et bouton activation relais 1 • Led y pulsador de accionamiento del relé 1  
LED und Betätigungstaste Relais 1 • Λυχνία led και πλήκτρο ενεργοποίησης ρελέ 1  
مصباح Led و زر تشغيل المرحل 1
- B: Led e Pulsante attuazione relè 2 • LED and button to actuate relay 2  
Led et bouton activation relais 2 • Led y pulsador de accionamiento del relé 2  
LED und Betätigungstaste Relais 2 • Λυχνία led και πλήκτρο ενεργοποίησης ρελέ 2  
مصباح Led و زر تشغيل المرحل 2
- C: Led e Pulsante attuazione relè 3 • LED and button to actuate relay 3  
Led et bouton activation relais 3 • Led y pulsador de accionamiento del relé 3  
LED und Betätigungstaste Relais 3 • Λυχνία led και πλήκτρο ενεργοποίησης ρελέ 3  
مصباح Led و زر تشغيل المرحل 3
- D: Led e Pulsante attuazione relè 4 • LED and button to actuate relay 4  
Led et bouton activation relais 4 • Led y pulsador de accionamiento del relé 4  
LED und Betätigungstaste Relais 4 • Λυχνία led και πλήκτρο ενεργοποίησης ρελέ 4  
مصباح Led و زر تشغيل المرحل 4
- E: Led e Pulsante di configurazione/reset • LED and configuration/reset button  
Led et bouton de configuration/reset • Led y pulsador de configuración/reset  
LED und Konfigurations/reset taste • Λυχνία led και πλήκτρο διαμόρφωσης/reset  
مصباح Led و زر التهيئة/reset
- F: Pulsante modalità manuale • Manual mode push-button  
Bouton modalité manuelle • Pulsador de modo manual  
Handbetrieb-Taste • Πλήκτρο χειροκίνητης λειτουργίας  
زر تشغيل الوضع اليدوي

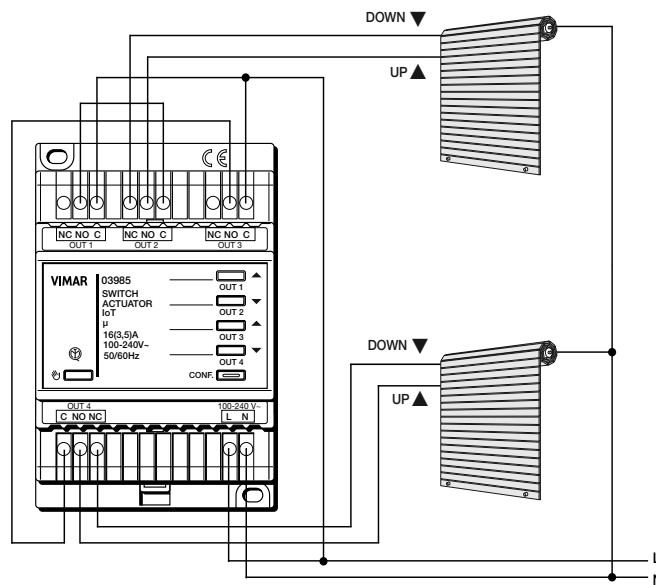
**COLLEGAMENTO PER ATTUATORE LUCI E CARICHI**  
**CONNECTION FOR LOADS AND LIGHTS ACTUATOR**  
**CONNEXION POUR ACTUATEUR ÉCLAIRAGE ET CHARGES**  
**CONEXIÓN PARA ACTUADOR LUCES Y CARGAS**  
**ANSCHLUSS FÜR AKTOR LICHTER UND LASTEN**  
**ΣΥΝΔΕΣΗ ΓΙΑ ΕΚΚΙΝΗΤΗ ΦΩΤΩΝ ΚΑΙ ΦΟΡΤΙΩΝ**

توصيل لمشغل المصابيح والأحمال

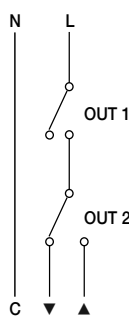


**COLLEGAMENTO RELE 1/2 E RELÈ 3/4 PER ATTUATORE TAPPARELLE**  
**CONNECTION OF RELAY 1/2 AND RELAY 3/4 FOR ROLLER SHUTTER ACTUATOR**  
**CONNEXION RELAIS 1/2 ET RELAIS 3/4 POUR ACTUATEUR DE STORES**  
**CONEXIÓN RELÉ 1/2 Y RELÉ 3/4 PARA ACTUADOR PARA PERSIANAS**  
**ANSCHLUSS DES RELAIS 1/2 UND DES RELAIS 3/4 FÜR ROLLADEN-AKTOR**  
**ΣΥΝΔΕΣΗ ΡΕΛΕ 1/2 ΚΑΙ ΡΕΛΕ 3/4 ΓΙΑ ΕΚΚΙΝΗΤΗ ΡΟΛΩΝ**

توصيل المرحلات 2/1 والمرحلات 4/3 لمشغل المصاريح



Collegamento interno dei relè • Internal relay connection • Connexion interne des relais • Conexión interna de los relés • Interner Relaisanschluss • Εσωτερική σύνδεση ρελέ • توصيل داخلي للمرحلات



OUT 1: Toglie l'alimentazione  
 Cuts off the power supply  
 Éliminer l'alimentation  
 Corta la alimentación  
 Trennt die Versorgung  
 Διακοπή τροφοδοσίας  
 يقطع التغذية الكهربائية

OUT 2: Inverte il verso della tapparella  
 Inverts the direction of movement of the roller shutter  
 Inverser la direction du store  
 Invierte el sentido de la persiana  
 Kehrt die Rolladenbewegung um  
 Αντιστροφή κατεύθυνσης ρολού  
 يعكس اتجاه شيش الحصرية

Questa funzionalità realizza l'interblocco.  
 This function creates the interlock.  
 Cette fonction réalise l'interverrouillage.  
 Esta funcionalidad realiza el enclavamiento.  
 Diese Funktion stellt die Verriegelung her.  
 Αυτή η λειτουργία ενεργοποιεί την ενδοασφάλιση.  
 تنفيذ هذه الوظيفة القفل البيني.

**CARICHI COMANDABILI.**

- Uscita a relè (carichi comandabili a 100 - 240 V~, contatti NO):  
 - carico heating 16 (3,5) A (100.000 cicli)  
 - lampade a LED  $\frac{1}{2}$ : 100 W-240 V~, 30 W-120 V~ (20.000 cicli);
- Uscita a relè (carichi comandabili a 100 - 240 V~, contatti NO e NC):  
 - motori cos  $\phi$  0,6: 3,5 A (20.000 cicli).

ATTENZIONE: La somma delle correnti circolanti sulle 4 uscite a relè non deve superare 32 A.

**REGOLE DI INSTALLAZIONE.**

- L'installazione deve essere effettuata da personale qualificato con l'osservanza delle disposizioni regolanti l'installazione del materiale elettrico in vigore nel paese dove i prodotti sono installati.
- Le 4 uscite a relè sono separate tra loro mediante un isolamento principale a 250 V~ e non da un doppio isolamento; a fronte di ciò, ad esempio, non collegare un circuito SELV ad un'uscita che sia adiacente ad un'altra connessa alla rete di alimentazione a 230 V~.

**CONTROLLABLE LOADS.**

- Relay output (controllable loads at 100 - 240 V~, NO contacts):  
 - heating load 16 (3.5) A (100,000 cycles)  
 - LED lamps  $\frac{1}{2}$ : 100 W-240 V~, 30 W-120 V~ (20,000 cycles);
- Relay output (controllable loads at 100 - 240 V~, NO and NC contacts):  
 - cos  $\phi$  0.6 motors: 3.5 A (20,000 cycles).

CAUTION: The sum of the currents circulating on the 4 relay outputs must not exceed 32 A.

**INSTALLATION RULES.**


- Installation must be carried out by qualified persons in compliance with the current regulations regarding the installation of electrical equipment in the country where the products are installed.
- The 4 relay outputs are separated from each other by main insulation at 250 V~ and not by double insulation; because of this, for example, do not connect a SELV circuit to an output that is adjacent to another one that is connected to the 230 V~ power supply.

- L'interruttore elettronico deve essere protetto da un fusibile direttamente associato con un potere di interruzione nominale di 1500 A o da un interruttore automatico con una corrente nominale non superiore a 16 A.

#### CARATTERISTICHE.

- Tensione nominale di alimentazione: 100-240 V~, 50/60 Hz.
- Potenza dissipata: 5 W
- Potenza RF trasmessa: < 100mW (20dBm)
- Range di frequenza: 2400-2483,5 MHz
- 4 uscite a relé (NC, NO, C) per il comando luci; i relé 1+2 e 3+4 sono raggruppabili per comando tapparella.
- Utilizzabile nell'applicazione Energia.
- L'attuatore può essere comandato da altri dispositivi (ad esempio i comandi IoT art. 30801-xx0591) configurandoli con l'app View Wireless all'interno di gruppi.
- Grado di protezione: IP20.
- Temperatura di funzionamento: -5 °C ÷ +45°C (uso interno).
- Ingombro: 4 moduli da 17,5 mm per installazione su guida DIN (60715 TH35).
- Comandabile da App View, assistente vocale Alexa, Google, Siri e HomeKit per sistema Bluetooth technology.

#### CHARGES PILOTABLES.

- **Sortie à relais** (charges pilotables à 100 - 240 V~, (contacts NO) :  
- charge chauffage 16 (3,5) A (100 000 cycles)  
- lampes à leds  : 100 W-240 V, 30 W-120 V (20 000 cycles)
- **Sortie à relais** (charges pilotables à 100 - 240 V~, (contacts NO et NF) :  
- moteurs cos φ 0,6 : 3,5 A (20 000 cycles).

ATTENTION : La somme des courants circulant sur les 4 sorties à relais ne doit pas dépasser 32 A.

#### CONSIGNES D'INSTALLATION.

- Le circuit doit être réalisé par des techniciens qualifiés, conformément aux dispositions qui régissent l'installation du matériel électrique en vigueur dans le pays concerné.
- Les 4 sorties à relais sont séparées l'une de l'autre par une isolation principale à 250 V~ et non pas par une double isolation ; par conséquent, ne pas relier un circuit TBTS à une sortie adjacente à une autre connectée au réseau d'alimentation à 230 V~.
- L'interrupteur électronique doit être directement associé à un fusible ayant un pouvoir de coupure nominal de 1500 A ou à un interrupteur automatique ayant un courant nominal inférieur ou égal à 16 A.

#### CARACTÉRISTIQUES.

- Tension nominale d'alimentation : 100-240 V, 50/60 Hz.
- Puissance dissipée : 5 W
- Puissance RF transmise : < 100mW (20dBm)
- Gamme de fréquence : 2400-2483,5 MHz
- 4 sorties à relays (NF, NO, C) pour la commande d'éclairage ; les relays 1+2 et 3+4 peuvent être regroupés pour la commande stores.
- Utilisable dans l'application Énergie.
- L'actuateur peut être commandé par d'autres dispositifs (par exemple les commandes IoT art. 30801-xx0591), en les configurant à travers l'app View Wireless par groupes.
- Indice de protection : IP20
- Température de fonctionnement : -5 °C ÷ +45 °C (usage intérieur).
- Encombrement : 4 modules de 17,5 mm pour l'installation sur rail DIN (60715 TH35).
- Pilotable via Appli View, assistant vocal Alexa, Google, Siri et HomeKit pour le système Bluetooth technology.

#### REGELBARE LASTEN.

- **Relaisausgang** (regelbare Lasten bei 100 - 240 V~, NO-Kontakte):  
- Heizungslast 16 (3,5) A (100.000 Zyklen)  
- LED-Lampen  : 100 W-240 V~, 30 W-120 V~ (20.000 Zyklen);
- **Relaisausgang** (regelbare Lasten bei 100 - 240 V~, NO- und NC-Kontakte):  
- Motoren cos φ 0,6: 3,5 A (20.000 Zyklen).

WARNUNG: Die Summe der in den 4 Relaisausgängen fließenden Ströme darf 32 A nicht übersteigen.

#### INSTALLATIONSVORSCHRIFTEN.

- Die Installation muss durch Fachpersonal gemäß den im Anwendungsland des Geräts geltenden Vorschriften zur Installation elektrischen Materials erfolgen.
- Die 4 Relaisausgänge sind mittels 250 V~ Hauptisolierung und nicht mit einer doppelten Isolierung voneinander getrennt; angesichts dessen darf zum Beispiel ein SELV-Kreis nicht an einen Ausgang angeschlossen werden, der neben einen mit dem 230 V~ Versorgungsnetz verbundenen Ausgang liegt.
- Der elektronische Schalter muss durch eine direkt verbundene Sicherung mit Nenn-Abschaltleistung 1500 A oder von einen Schutzschalter mit Bemessungsstrom nicht über 16 A geschützt werden.

#### MERKMALE.


- Bemessungsversorgungsspannung: 100-240 V~, 50/60 Hz.
- Verlustleistung: 5 W
- Übertragene Funkleistung: < 100mW (20dBm)

- The electronic 1-way switch must be protected by a directly associated fuse with a rated breaking capacity of 1500 A or by an automatic 1-way switch with a rated current not exceeding 16 A.

#### CHARACTERISTICS.

- Rated supply voltage: 100-240 V~, 50/60 Hz.
- Dissipated power: 5 W
- RF transmission power: < 100mW (20dBm)
- Frequency range: 2400-2483.5 MHz
- 4 relay outputs (NC, NO, C) for controlling lights; relays 1+2 and 3+4 can be grouped for roller shutter control.
- For use in the Energy application.
- The actuator can be controlled by other devices (such as IoT controls art. 30801-xx0591), by configuring them with the View Wireless App within the groups.
- Protection degree: IP20.
- Operating temperature: -5 °C ÷ +45°C (indoor use).
- Overall dimensions: 4 modules size 17.5 mm for installation on DIN rail (60715 TH35)
- Controllable via View App, Amazon Alexa, Google, Siri and HomeKit voice assistant for Bluetooth technology system.

#### CARGAS CONTROLABLES.

- **Salida de relé** (cargas controlables a 100 - 240 V~, contactos NO):  
- carga calefacción 16 (3,5) A (100.000 ciclos)  
- lámparas de LED  : 100 W-240 V~, 30 W-120 V~ (20.000 ciclos);
- **Salida de relé** (cargas controlables a 100 - 240 V~, contactos NO y NC):  
- motores cos φ 0,6: 3,5 A (20.000 ciclos).

ATENCIÓN: La suma de las corrientes que circulan en las 4 salidas de relé no debe superar 32 A.


#### NORMAS DE INSTALACIÓN.

- La instalación debe ser realizada por personal cualificado cumpliendo con las disposiciones en vigor que regulan el montaje del material eléctrico en el país donde se instalen los productos.
- Las 4 salidas de relé están separadas entre sí por un aislamiento principal de 250 V~ y no por un doble aislamiento; por esta razón, por ejemplo, no debe conectarse un circuito SELV a una salida contigua a otra conectada a la red de alimentación a 230 V~.
- El interruptor electrónico debe estar protegido con un fusible, directamente asociado a un poder de corte nominal de 1500 A, o con un interruptor automático con una corriente nominal no superior a 16 A.

#### CARACTERÍSTICAS.

- Tensión nominal de alimentación: 100-240 V~, 50/60 Hz.
- Potencia disipada: 5 W
- Potencia RF transmitida: < 100 mW (20 dBm)
- Rango de frecuencia: 2400-2483,5 MHz
- 4 salidas de relé (NC, NO, C) para control de luces; los relés 1+2 y 3+4 pueden agruparse para el control de persianas.
- Utilizable en la aplicación Energía.
- El actuador puede controlarse mediante otros dispositivos (por ejemplo, los mandos IoT art. 30801-xx0591) configurándolos con la aplicación View Wireless internamente en los grupos.
- Grado de protección: IP20.
- Temperatura de funcionamiento: -5 °C ÷ +45°C (uso interno).
- Ocupa: 4 módulos de 17,5 mm para instalación en guía DIN (60715 TH35).
- Controlable con aplicación View, asistente de voz Alexa, Google, Siri y Homekit para sistema con tecnología Bluetooth.

#### ΕΛΕΓΧΟΜΕΝΑ ΦΟΡΤΙΑ.

- Έξοδος με ρελέ (ελεγχόμενα φορτία στα 100 - 240 V~, επαφές NO):  
- φορτίο θέρμανσης 16 (3,5) A (100.000 κύκλοι)  
- λαμπτήρες LED  : 100 W-240 V~, 30 W-120 V~ (20.000 κύκλοι);
- Έξοδος με ρελέ (ελεγχόμενα φορτία στα 100 - 240 V~, επαφές NO και NC):  
- κινητήρες cos φ 0,6: 3,5 A (20.000 κύκλοι).

ΠΡΟΣΟΧΗ: Το άθροισμα του ρεύματος που κυκλοφορεί στις 4 εξόδους με ρελέ δεν πρέπει να υπερβαίνει τα 32 A.

#### ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ.

- Η εγκατάσταση πρέπει να πραγματοποιείται από εξειδικευμένο προσωπικό σύμφωνα με τους κανονισμούς που διέπουν την εγκατάσταση του ηλεκτρολογικού εξοπλισμού και ισχύουν στη χώρα όπου εγκαθίστανται τα προϊόντα.
- Οι 4 εξοδοί με ρελέ διαχωρίζονται μεταξύ τους μέσω κύριας μόνωσης στα 250 V~ και όχι μέσω διπλής μόνωσης. Για τον λόγο αυτό, μη συνδέετε, για παράδειγμα, ένα κύκλωμα SELV σε μια έξοδο που βρίσκεται δίπλα σε μια άλλη έξοδο συνδεδεμένη στο δίκτυο τροφοδοσίας στα 230 V~.
- Ο ηλεκτρονικός διακόπτης πρέπει να προστατεύεται από απευθείας συνδεδεμένη ασφάλεια με ονομαστική ισχύ διακοπής 1500 A ή από αυτόματο διακόπτη με ονομαστικό ρεύμα έως 16 A.

#### ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ.

- Ονομαστική τάση τροφοδοσίας: 100-240 V~, 50/60 Hz.
- Απώλεια ισχύος: 5 W
- Μεταδιδόμενη ισχύς RF: < 100mW (20dBm)

- Frequenzbereich: 2400-2483,5 MHz
- 4 Relaisausgänge (NC, C, NO) für die Beleuchtungssteuerung; die Relais 1+2 und 3+4 können für die Rollladensteuerung zusammengefasst werden.
- In Anwendung Energie verwendbar.
- Der Aktor kann von anderen Geräten gesteuert werden (zum Beispiel die IoT-Schalter Art. 30801-Xx0591), indem diese mit der App View Wireless innerhalb von Gruppen konfiguriert werden.
- Schutzart: IP20.
- Betriebstemperatur:  $-5^{\circ}\text{C} \div +45^{\circ}\text{C}$  (Innenbereich).
- Platzbedarf: 4 Module mit 17,5 mm; Installation auf DIN-Schiene (60715 TH35).
- Steuerung über App View, Sprachassistenten Alexa, Google, Siri und HomeKit für System Bluetooth Technologie.

- Εύρος συχνότητας: 2400-2483,5 MHz
- 4 έξοδοι με ρελέ (NC, NO, C) για τον έλεγχο φώτων, τα ρελέ 1+2 και 3+4 μπορούν να ομαδοποιηθούν για τον έλεγχο ρολών.
- Δυνατότητα χρήσης στην εφαρμογή Energia.
- Ο εκκινήτης μπορεί να ελέγχεται από άλλους μηχανισμούς (για παράδειγμα, διακόπτες IoT κωδ. 30801-xx0591) με διαμόρφωσή τους με την εφαρμογή View Wireless σε ομάδες.
- Βαθμός προστασίας: IP20.
- Θερμοκρασία λειτουργίας:  $-5^{\circ}\text{C} \div +45^{\circ}\text{C}$  (εσωτερική χρήση).
- Μέγεθος: 4 μονάδες των 17,5 mm για εγκατάσταση σε οδηγό DIN (60715 TH35).
- Δυνατότητα ελέγχου από εφαρμογή View, αφηγητή Alexa, Google, Siri και HomeKit για σύστημα Bluetooth technology.

#### المواصفات

- جهد التيار الاسمي للتغذية الكهربائية: 100-240 فولت-، 50 / 60 هيرتز.
- القدرة المبددة: 5 وات
- قوة نطاق التردد المرسل: > 100ملي واط (20ديسيبل ملي واط)
- نطاق التردد: 2400-2483,5 ميجاهرتز
- 4 مخارج بمرحل (مغلق عادة، مفتوح عادة، مغلق) للتحكم في الأضواء؛ يمكن تجميع المرحلات 2+1، 3+4 للتحكم في المصراع.
- قابل للاستخدام في تطبيق الطاقة.
- يمكن التحكم في المشغل بواسطة أجهزة أخرى (مثل أوامر IoT العادة 30801-xx0591) عن طريق تهيئتها باستخدام تطبيق View Wireless ضمن مجموعات.
- درجة الحماية: IP20.
- درجة حرارة التشغيل: -5 درجات مئوية ÷ +45 درجات مئوية (استخدام داخلي).
- الأبعاد: 4 نماذج مقاس 17,5 مم للتركيب على دليل توجيه (DIN 60715 TH35).
- يمكن التحكم فيه من خلال تطبيق App View، خدمة الدعم الصوتي Alexa، Google، و Siri و HomeKit لأنظمة Bluetooth technology.

#### الأحمال التي يمكن التحكم فيها.

- مخرج بمرحل (أحمال قابلة للتحكم 100 - 240 فولت-، تلامسات مفتوحة عادة):  
- حمل التندفة 16 (3.5) أمبير (100.000 دورة).  
- مصابيح إضاءة ليد 100 واط-240، ف-، 30 واط-120، ف- (20.000 دورة):
- مخرج بمرحل (أحمال قابلة للتحكم 100 - 240 فولت-، تلامسات مفتوحة عادة ومغلقة عادة):  
- ممركات 0.6 cos φ 3.5 A (20.000 دورة).

تنبه: يجب ألا يتجاوز مجموع التيارات المتناولة على المخارج الـ 4 ذات المرحل قدرة 32 أمبير.



#### قواعد التركيب

- يجب أن تتم عملية التركيب على يد فنيين متخصصين ومعتمدين مع ضرورة الالتزام بالقواعد والتوجيهات المنظمة لعملية التركيب الخاصة بمصائل الكهرباء المعمول بها في بلد تركيب هذا المنتج.
- يتم فصل مخارج المرحل الـ 4 عن بعضها البعض بواسطة عزل وظيفي بقوة 250 فولت ~ وليس بواسطة عزل مزدوج؛ في ضوء ذلك، على سبيل المثال، لا تقم بتوصيل دائرة SELV بمخرج مجاور وآخر متصل بشبكة تزويد الطاقة بقوة 230 فولت ~.
- يجب أن يكون المفتاح الإلكتروني محميًا بمنصهر مرتبط مباشرة بقدرته فصل مقدرته تبلغ 1500 أمبير أو بمفتاح أوتوماتيكي تيار اسمي لا يتجاوز 16 أمبير.

Regolamento REACH (UE) n. 1907/2006 – art.33. Il prodotto potrebbe contenere tracce di piombo • REACH (EU) Regulation no. 1907/2006 – Art.33. The product may contain traces of lead • Règlement REACH (EU) n° 1907/2006 – art.33. Le produit pourrait contenir des traces de plomb • Reglamento REACH (UE) n. 1907/2006 – art.33. El producto puede contener trazas de plomo • REACH-Verordnung (EG) Nr. 1907/2006 – Art.33. Das Erzeugnis kann Spuren von Blei enthalten • Κανονισμός REACH (EE) αρ. 1907/2006 – Άρθρο 33. Το προϊόν μπορεί να περιέχει ίχνη μολύβδου

لائحة تسجيل وتقييم وترخيص وتقييد المواد الكيميائية (REACH) رقم 1907/2006 – المادة 33. قد يحتوي المنتج على آثار الرصاص.

Il logo Apple, iPhone e iPad sono marchi commerciali di Apple Inc., registrati negli Stati Uniti e in altri Paesi e Regioni. App Store è un marchio di servizio di Apple Inc. Google è un marchio di Google LLC. Amazon, Alexa e tutti i loghi correlati sono marchi di Amazon.com, Inc. o delle sue affiliate.

The Apple, iPhone and iPad logos are trademarks of Apple Inc., registered in the United States and in other Countries and Regions. App Store is a service trademark of Apple Inc. Google is a trademark of Google LLC. Amazon, Alexa and all related logos are trademarks of Amazon.com, Inc. or its affiliates.

Les logos Apple, iPhone et iPad sont des marques commerciales de Apple Inc., enregistrées aux États-Unis et dans d'autres pays et régions. App Store est une marque de service de Apple Inc. Google est une marque de Google LLC. Amazon, Alexa et tous les logos associés sont des marques de Amazon.com, Inc. ou de ses sociétés affiliées.

El logotipo Apple, iPhone e iPad son marcas comerciales de Apple Inc., registradas en EE. UU. y otros países y regiones. App Store es una marca de servicio de Apple Inc. Google es una marca de Google LLC. Amazon, Alexa y todos los logotipos correspondientes son marcas de Amazon.com, Inc. o de sus afiliadas.

Die Logos Apple, iPhone und iPad sind in den USA sowie in anderen Ländern und Regionen eingetragene Handelsmarken von Apple Inc. App Store ist eine Dienstleistungsmarke von Apple Inc. Google ist ein Markenzeichen von Google LLC. Amazon, Alexa und alle damit verbundenen Logos sind Markenzeichen von Amazon.com, Inc. oder der Tochtergesellschaften.

Τα λογότυπα Apple, iPhone και iPad είναι κατοχυρωμένα εμπορικά σήματα της Apple Inc. στις Ηνωμένες Πολιτείες και σε άλλες χώρες και περιοχές. Η ονομασία App Store είναι σήμα υπηρεσίας της Apple Inc. Η ονομασία Google είναι σήμα της Google LLC. Οι ονομασίες Amazon, Alexa και όλα τα σχετικά λογότυπα είναι σήματα της Amazon.com, Inc. ή των θυγατρικών της.

الشعارات Apple، iPhone و iPad هي علامات تجارية ملك لشركة Apple Inc. ومسجلة في الولايات المتحدة الأمريكية وفي بلاد ومناطق أخرى. App Store هو علامة تجارية لخدمة Amazon. Google وجميع الشعارات التجارية المرتبطة بها هي علامات تجارية مملوكة لشركة Amazon.com. Inc. أو الشركات التابعة لها.

DETTAGLI DISPOSITIVO, CONFIGURAZIONE E INFORMAZIONI RAEE SCARICABILI IN PDF DALLA SCHEDA PRODOTTO SU [www.vimar.com](http://www.vimar.com)



DEVICE DETAILS, CONFIGURATION AND WEEE INFORMATION CAN BE DOWNLOADED IN PDF FORMAT FROM THE PRODUCT DATA SHEET ON [www.vimar.com](http://www.vimar.com)



DÉTAILS DU DISPOSITIF, CONFIGURATION ET INFORMATIONS DEEE À TÉLÉCHARGER AU FORMAT PDF À PARTIR DE LA FICHE PRODUIT SUR [www.vimar.com](http://www.vimar.com)



DETALLES DISPOSITIVO, CONFIGURACIÓN E INFORMACIÓN RAEE DESCARGABLES EN PDF DESDE LA FICHA DEL PRODUCTO EN [www.vimar.com](http://www.vimar.com)



DOWNLOAD DER GERÄTEDETAILS, KONFIGURATION UND WEEE-INFORMATIONEN ALS PDF VOM PRODUKT-DATENBLATT AUF [www.vimar.com](http://www.vimar.com) VERFÜGBAR



ΛΕΠΤΟΜΕΡΕΙΕΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΟΝ ΜΗΧΑΝΙΣΜΟ, ΔΙΑΜΟΡΦΩΣΗ ΚΑΙ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΑΗΘΕ ΕΙΝΑΙ ΔΙΑΘΕΣΙΜΕΣ ΓΙΑ ΛΗΨΗ ΣΕ PDF ΑΠΟ ΤΟ ΔΕΛΤΙΟ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ ΣΤΗ ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ [www.vimar.com](http://www.vimar.com)



يمكن تنزيل تفاصيل وشرح الجهاز والمعلومات التي تتعلق بقايا الأجهزة الكهربائية والإلكترونية على شكل ملف بي دي أف من ورقة بيانات المنتج على الموقع [www.vimar.com](http://www.vimar.com)

